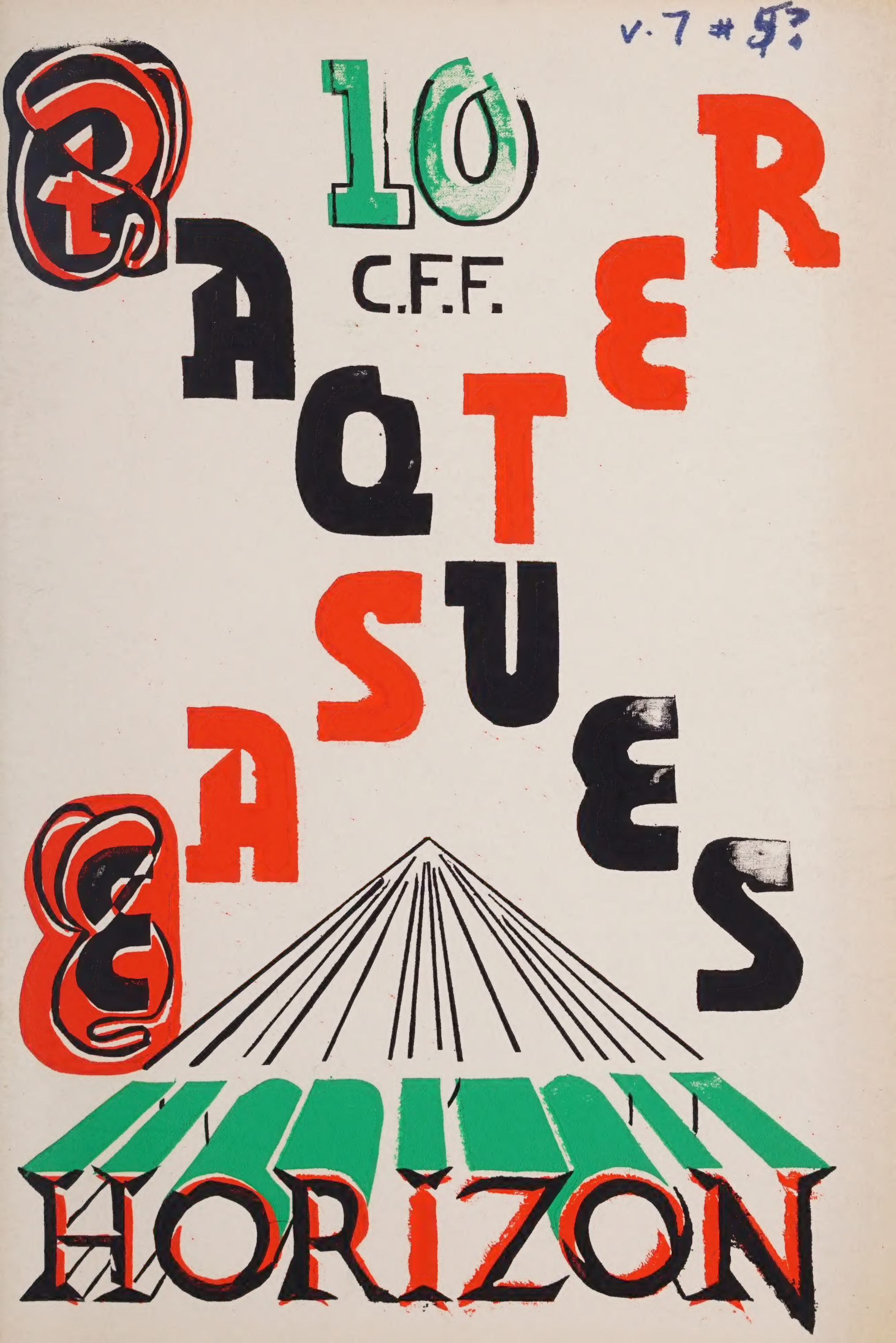
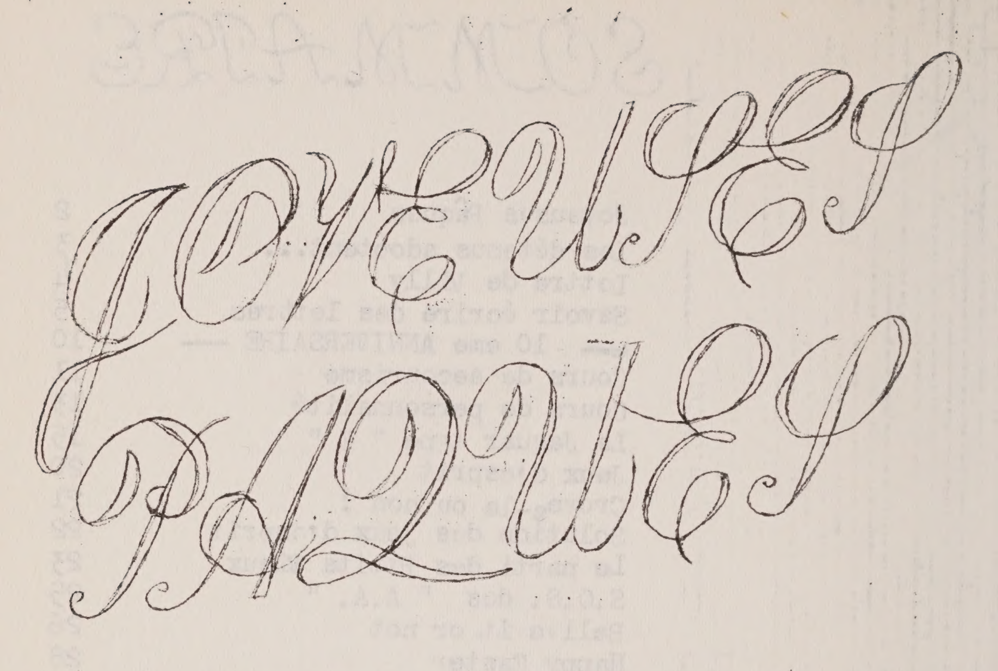

v. 7 # 5
10
C.F.F.
PAQUES
EASTER
HORIZON

SOMMAIRE

VOTRE EQUIPE

Jacques Paul	éditeur
Alfred Tremblay	dessinateur
Robert Barré	assistant éditeur
Rémi Boivert	dessinateur
Roger Ouellet	éditeur (section anglaise)
Roger Brault	imprimeur
J.E. Martineau	officier de liaison

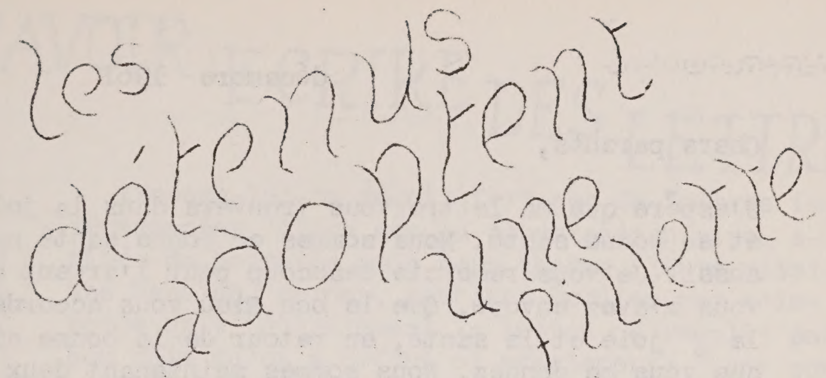
HORIZON



En ce beau jour de Pâques, le comité de votre revue l'HORIZON souhaite à tous les détenus, ainsi qu'à la direction et à tout le personnel du Centre " De joyeuses Pâques ".

Pâques est pour tous un grand évênement car c'est l'interruption du sommeil léthargique de l'hiver, c'est aussi l'apparition des premiers bourgeons sous l'action des doux rayons du soleil, ce même soleil qui remplit nos coeurs d'une joie très difficile a exprimer.

Le caractère premier de cette grande fête est tout de même la résurection du Dieu qui donna sa vie pour nous racheter, donc une courte pensée vers notre Créateur, serait j'en suis certain bien de mise en ce grand jour.



En décembre dernier les détenus du centre en coopération avec ceux du pénitencier de St-Vincent de Paul adoptaient une jeune Grecque de douze ans, Villy PASKOPANI.

Cette adoption qui s'est effectuée par l'intermédiaire du " Foster Parents' Plan " orguanisme qui a pour but de soulager la misère humaine, est la réponse spontanée des détenus devant le cas de Villy.

Villy est orpheline de père, celui-ci succomba à la tuberculose en 1954. Sa mère et ses deux frères plus agés cultivent une petite ferme d'environ deux acres près de Sparta dans le sud de la Grèce. Leurs conditions de vie sont réduites au strict minimum, il ne leur est pas toujours possible de manger trois fois par jour.

En réponse à un envoi de dix dollars à l'occasion de la Noël et d'un coli contenant quelques pièces de vêtements à l'occasion de sa fête elle nous écrit cette lettre que nous pouvez lire à la page suivante:

décembre 1961

Chers parents,

J'espère que ma lettre vous trouvera dans la joie et en bonne santé. Nous sommes en bonne santé nous aussi. Je vous remercie beaucoup pour l'argent que vous m'avez envoyé. Que le bon Dieu vous accorde la joie et la santé, en retour de la bonne aide que vous me donnez. Nous sommes maintenant deux jours avant la fête de Noël et nous allons avoir une célébration à l'école pour la naissance du Christ. Nous aurons quelques présents pour les enfants infirmes, nous allons honorer le Roi de tout le monde, qui est venu sur la terre pour apporter l'amour et la paix. Ma mère et toute ma famille vous envoient leurs meilleurs voeux. Nos meilleurs souhaits et tout ce qu'il y a de mieux à l'occasion des fêtes, plus de joie et de santé pour le Nouvel An. Chers parents, la température est très froide aujourd'hui et nous pouvons avoir de la neige. Nous grelottons pendant que nous nous rendons à l'école. Avant que la température change, les paysans ne peuvent cueillir les olives.

Mes respects et baisers de, Villy PISKOPANI. J'ai aussi reçu $ 5.00 pour de la nourriture et $ 8.00 de cadeaux, une robe, une blouse, une paire de gants, et trois paires de bas. Je vous remercie beaucoup et merci pour la carte que vous m'avez envoyée.

Villy PISKOPANI

SAVOIR ÉCRIRE DES LETTRES

Avouons-le: on reçoit fort peu de lettres intéressantes. Alors que la conversation vive, animée de certains amis nous charme, leurs missives banales, mornes, semblent écrites par n'importe qui. Généralement la lettre ne remplit pas son rôle qu'on a défini si exactement: " une conversation à distance ".

En voici la raison: on écrit au hazard, se laissant guider par la routine, répétant des formules usées, vides de sens, au lieu de dire nettement - joliment s'il se peut - ce qu'on avait à dire.

Pour écrire une lettre agréable et juste il faut donc:

1- Savoir ce qu'on veut faire connaître à son correspondant;
2- Mettre nettement ses idées en ordre;
3- Les exprimer avec précision;
4- Avoir un style, une orthographe correcte;
5- Rendre ce style plaisant par un certain abandon, une certaine élégance.

LE PLAN

La rédaction de toute lettre doit être précédée d'un travail de l'esprit. Qu'il s'agisse d'une lettre d'affaires, d'une lettre imposée par les convenances, d'une simple lettre amicale, réfléchissons quelques instants avant de prendre la plume.

Pourquoi écrivons-nous ? Que désirons exactement dire ?

Nous écrivons à une amie au cours d'un voyage: quels incidents convient-il de narrer pour l'intéresser et l'amuser ? Dans les cas difficiles n'hésitons pas à écrire un brouillon, que de personnes recommencent infailliblement chacune de leurs lettres importantes!

Essayez cette méthode: vous l'adopterez certainement.

Quelques conseils pratiques: si nous avons tardé à écrire, excusons-nous, mais brièvement: ne parlons pas trop... de la pluie et du beau temps. Il y a tellement de sugets plus intéressants. Evitons les terminaisons embrouillées et longues. Mme de Sévigné, qui avait horreur de ces banalités, les appelait des " selles à tous chevaux ".

LA CORRECTION DU STYLE

Il est indispensable de savoir écrire avec une parfaite correction. Les fautes de style et d'orthographe donnent une fâcheuse idée de notre éducation et de notre culture intellectuelle.

Toute personne ayant reçu une bonne éducation primaire (7eme année) se trouve à même de bien rédiger une lettre. Cependant, si l'on craint de commettre des fautes, il faut recourir à la grammaire et au dictionnaire. Ayons à portée de la main une grammaire élémentaire donnant les règles principales pour l'accord des mots et présentant des tableaux de verbes irréguliers. Avons aussi un petit dictionnaire de la langue française qui nous indiquera le sens exact et l'orthographe des mots.

Voici un certain nombre d'expression fâcheuses.

N'ECRIVEZ PAS	ECRIVEZ
aller en bicyclette	aller à bicyclette
émotionnant	émouvant
je me suis en allé	je m'en suis allé
enfin finalement	enfin
tant qu'à moi	quant à moi
davantage que toi	plus que toi
la chose que j'ai be- (soin)	la chose dont j'ai be- (soin)
j'ai rêvé à vous	j'ai rêvé de vous

je m'en rappelle	je m'en souviens
s'attendre à ce que	prévoir que
trois dollars chaque	trois dollars chacun
je m'ai fais du mal	je me suis fais du mal
j'ai vu sur le journal	j'ai vu dans le journal

LA PONCTUATION

La ponctuation n'est pas chose indifférente. Elle rend nos lettres claires en marquant nettement la valeur des diverses idées et leur succession logique. La végligence à mettre les points les virgules, les alinéas rend la lecture d'une lettre difficile, fatigante, et risque de la faire mal comprendre.

On emploie ainsi les divers signes de ponctuation.

LA VIRGULE: 1- pour séparer les parties semblables d'une phrase ou les termes d'une énumération.

2- avant et après tout ensemble de mots qu'on peut supprimer sans que la phrase devienne inintelligible.

LE POINT VIRGULE: entre deux parties importantes d'une phrase.

DEUX POINTS: devant une citation, une énumération.

LES PARENTHESE: entourent toute phrase ayant un sens à part au milieu d'une autre.

LES PARAGRAPHES: revenons à la ligne chaque fois que nous changeons de sujet.

Employons judicieusement ces divers signes. Ne mettons pas le point avant que la phrase soit entièrement finie, la virgule avant la conjonction " et ". Ne négligeons ni les points d'exclamation ni les points d'interrogation, mais gardons-nous d'en mettre plusieurs à la suite pour renforcer l'expression de notre pensée. Et n'employons le point d'exclamation que si la phrase le mérite vraiment. Une lettre où abondent ces signes prend un aspect assez vulgaire. De même, évitons les soulignages fréquents. Si la pensée est nette et le style clair, le lecteur remarquera de lui-même les paragraphes intéressants. Rappelons-nous ce mot de Talleyrand: "L'exagération est la pire des vulgarités.

Lisons beaucoup de jolies lettres. Peu à peu leur précision, leur grâce nous sembleront plus faciles à imiter. Les bons auteurs nous apprendront à penser et à traduire notre pensée. Nous retiendrons des expressions, des tournures de phrases qui peu à peu enrichiront notre vocabulaire personnel.

L'EN TETE:

A UN EGAL: Monsieur, Cher Monsieur, Cher Monsieur et ami, Mon cher collègue, Mon cher Georges...

A UNE FEMME: Madame, Chère Madame, Ma chère amie Ma chère Isabelle...

FORMULE FINALE:

ENTRE EGAUX: Recevez, Monsieur, l'assurance de mes sentiments très distingués. Bien à vous, affectueusement à toi, mille amitiés, bien amicalement, bien vôtre, etc...

DES EXEMPLES:

Pour vous faire mieux apprécier les conseils que nous venons de vous donner, pour concrétisez en quelque sorte nos recommendations nous vous faisons voir à la page suivante quelques exemples:

Chers amis,

Quelle découverte: les sports d'hiver! Comment avais-je pu arriver à vingt ans sans avoir fait du ski? C'est une impression merveilleuse. On se sent des ailes. Et l'air est si pur et si léger je ne suis tombée que deux fois et sans rien de cassé. Le soir, on s'amuse entre jeunes dans le chalet: on danse, car Claude a apporté un petit poste de radio: on joue aux cartes: on discute ferme, et on rit beaucoup. Je ne sens plus du tout la fatigue que je traînais à Montréal. La montagne! Rien de pareil pour remettre un gars à neuf. Je souhaite que l'an prochain vous partiez aussi vers la neige. C'est enivrant.

Amitiés pour chacun....

Ghislaine

Monique,

Avant que nous nous quittions à St-Jérome vous m'avez dit de vous écrire. Je le fais bien volontiers. J'espère que vous pensez encore un peu au garçon avec qui vous vous êtes un peu disputée, car on n'avait pas toujours les mêmes idées. Mais au fond, on s'entendait bien. J'ai repris mon travail chez Maître S et je continu de travailler le droit. Et vous? Vos cours ménager n'ont sans doute pas repris et je devine qu vous profitez de ce temps libre pour vous plonger dans la lecture. Connaissez-vous le dernier bouquin de X ? Je le trouve formidable...
J'ai rapporté de beaux souvenirs de mes vacances. Parmi les plus agréables, il y a vous. Cela me fait plaisir de vous le dire.

Pierre

par Roger Ouellet

10ème Anniversaire

L'ANNEE 1962 . Elle est pour le Centre Fédéral de Formation une année un peu spéciale puisqu'elle est sa dixième année d'existence.

En effet, c'est en 1952, que le premier groupe de détenus venant de St-Vincent de Paul vint s'établir définitivement au Centre Fédéral Laval qui deviendrait par la suite le Centre Fédéral de Formation.

La direction fut confiée au Major Martineau qui avec son personnel réussit à faire du Centre un endroit où un détenu qui le désire peut apprendre un métier et s'en servir par la suite pour gagner sa vie.

Le premier dortoir à être ouvert fut le " C ". Le " B " logeait l'administration et l'hopital... Puis la population augmenta , les autres dortoirs suivirent.

Trois directeurs se succèdent au cours de ces dix années; M. LaFerrière succéda à M. Martineau puis M. St-Pierre reprit l'oeuvre de ceux-ci. En 1961, sous l'administration de M. St-Pierre nous assistons à l'aménagement d'un nouvel édifice, plusieurs métiers y sont enseignés.

La population de 100 qu'elle était en 1952, est passée à 425 aujourd'hui. Plus de 3100 jeunes gens sont passés par le Centre depuis son ouverture. Ils y ont appris a devenir des hommes....

Roger Ouellet

LE COURS DE SECOURISME

Le cours de secourisme vient de prendre fin, pour plusieurs d'entre nous qui ont pri ce cours et qui l'ont suivi jusqu'au bout ce fut une nouvelle expérience qu'il nous a été donné d'acquérir, une expérience très profitable, qui peut-être dans quelques années, servira a sauver une vie humaine.

Les détenus qui tout dernièrement ont passé les examens requis sont en mesure de sauver une vie soit sur les lieux d'un accident d'automobile, ou d'un accident quelconque qui peut se produire n'importe où.

Les principes et la pratique du secourisme se fondent sur les principes de base de la médecine et de la chirurgie pratique.

Les points principaux d'un secouriste sont de donner les soins nécessaires pour sauver la vie d'une personne, favoriser son rétablissement et empêcher l'agravation de son état.

Le secouriste doit aussi être apte a se servir de tous les moyens, et de tous les instruments possible toujours dans le but unique d'aider son semblable.



Un bon secouriste ne doit pas seulement se pencher sur la partie physique d'une personne blessée mais il doit aussi être en mesure de l'aider moralement, au lieu de dire à une personne blessée qu'il n'y a malheureusement rien a faire, que son état est critique, nous devons lui inspirer un espoir de guérison, lui dire que tout ira sûrement pour le mieux

Les secouristes sont un maillon de la chaine internationale des gens qui travaillent a soulager la misère dans le monde.

Déjà par les années passées des statistiques venant de toutes les parties du globe ont prouvé que des milliers de vies humaines ont été souvées grâce aux secouristes.

Nous pouvons tous être fiers de faire parti d'une association telle que "Les ambulanciers St-Jean "

Robert Barré

LE COURS DE PERSONNALITE



Pour la troisième année consécutive l'institut de personnalité fait bénificier certains d'entre nous d'un cours de personnalité.

Le cours qui a débuté à la mi-février, s'étend sur une période de seize semaines.

Il serait vain de croire qu'il suffit de s'inscrire à un cours de personnalité pour acquérir sans effort, prestance, parole facile et attitude distinguée. Ceux qui le croirait s'exposeraient à plus d'une déception.

Dès le début du cours M. Jean-Guy Leboeuf qui nous donne ces cours en collaboration avec M. Bernard Pauzé, ne laissait subsister aucun doute à ce sujet " Une seule personne peut changer quelque chose à votre personnalité, et cette personne c'est vous..." nous disait-il en guise d'introduction.

La partie la plus importante du cours consiste à prendre la parole devant le groupe pour réciter ou improviser selon le cas.

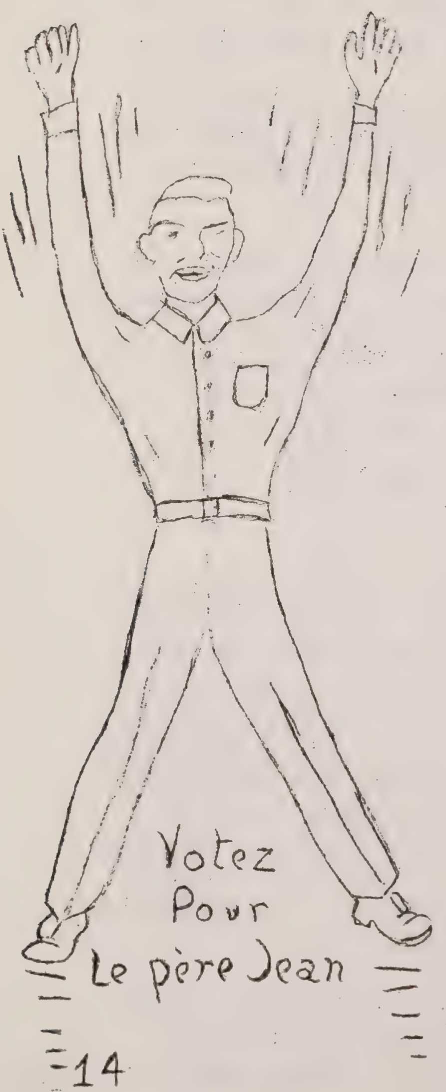
Il peut sembler idiot que l'on vous demande de simuler une colère " tout rouge " devant le groupe mais si l'on considère que le fait d'oser prendre le ton qui s'impose fera peut-être la différance entre la bonne ou la mauvaise impression que vous laisserez à un moment important de votre vie, ont comprend mieux le pourquoi de certains exercices.

N'allez pas croire que c'est facile, les plus braves ont senti leurs jambes trembler, leur gorge s'assécher et leur mémoire défaillir.

Au nom du groupe je tiens à assurer l'institut de personnalité de toute notre reconnaissance. Voilà des gens qui ont fait fi des paroles inutiles et qui ont posé un geste positif pour nous aider.

Bravo......

Jacques
Paul



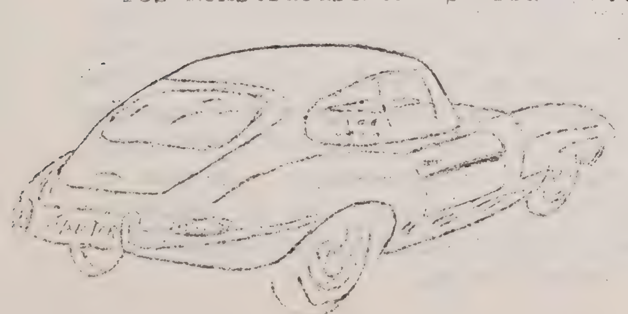
Votez pour les petits vie

LA JAGUAR TYPE ((E))

POUR DONNER A LA CELEBRE " XK " UN SUCESSEUR, JAGUAR N'A PAS CHOISI LES DEMI-MESURE: ON A CARREMENT TRANSPOSE DANS LA " VERSION CIVILE " LA MECANIQUE DU MODELE DE COMPETITION QUI S'A-LIGNA AUX 24 HEURES DU MANS! PAS MOINS.

MAIS COMMENT FONT-ILS ?

C'est la question que se posèrent les spécialistes quand Jaguar présenta son sensationnel successeur de la XK 150, le " type E ". Voilà une machine de Grand Tourisme capable de concurrencer une Ferrari ou une 300 SL Mercédès et qui nous est offerte à la moitié du prix de ces dernières ! Attention, je ne parle pas uniquement de vitesse ou d'accélération, mais bien d'un ensemble de vertus - confort, silence, sécurité, stabilité.- qui font le pedigree d'une véritable GT de grande classe. Alors... Comment font-ils? Question de prix, je n'en sais troprien! Mais question technique, une réponse qui dit tout : la Jaguar type " E " est une extrapolation directe des Jaguar du Mans qui tinrent la dragée haute à des voitures monstrueusement puissantes... et qui n'ont qu'un rapport très lointain avec les modèles destinés à la vente.



VOITURE DE COURSE...



Pas de doute... la ressemblance est frappante : c'est bien la JAGUAR du Mans. Une voiture de course qui aurait mis un col et une cravate pour descendre en ville ! On en a fait un coupé au toit fuyant comme une goutte d'eau et un roadster (avec capote ou hard-top). " Col et cravate " sont ici représentés par des pare-chocs civilisés, des lumières et clignoteurs réglementaires un tabeau de bord complet, des garnitures de cuir, une soute à bagages, un pare-brise " civil " quelques chromes discrets... enfin par tout ce qui est nécessaire pour rouler ailleurs qu'en course, quoi! Mais ces atours ne trompent pas. Le capot basculant d'une pièce vers l'avant, les formes fuselées ... et un exercice de " ramping " sous la voiture dévoilent bien ses origines. Sous le capot, nous trouvons le moteur XK 3.8 litres bien connu. C'est un 6 cylindres avec vilebrequin à 7 paliers et culasse spéciale à double arbre à cames en tête. Il est alimenté ici par trois carburateurs SU du gros modèle et fournit 265 CV à 5500 tours-minute. Le refroidissement par eau est dosé par un ventilateur débrayable électrique qui ne tourne que quand c'est nécessaire (cette idée de Peufeot a du succès) La transmission est assurée par un embrayage classique à commande hydraulique et par une boîte 4 vitesses à levier central. Le pont est suspendu (ce que la XK 120, 140, et 150 n'offrait pas) et la transmission aux roues se fait par essieux oscillants guidés par des bras transversaux.

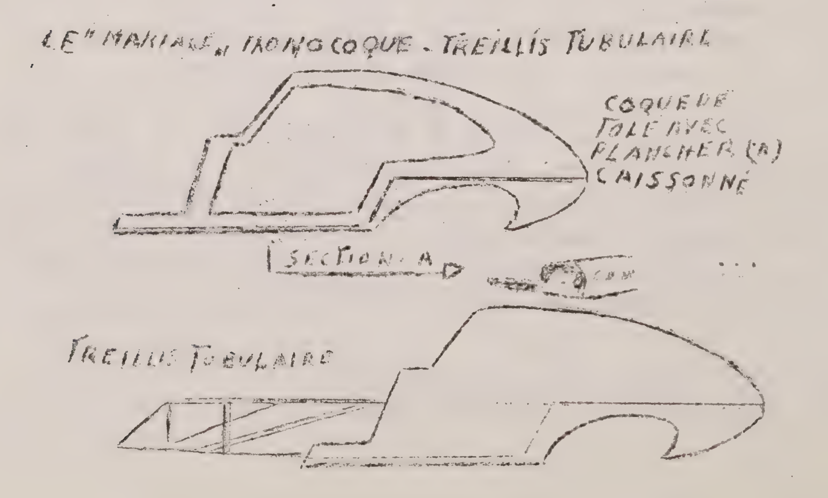


...ANIQUE « COURSE » POUR LE CLIENT...

Chaque bras comporte daux ressorts à boudin parallèle avec amortisseurs concentriques. Cett thecnique est très curieuse, mais assure une remarquable tenue de route et une adhérence tenace des roues tout ne sauvegardant la souplesse nécessaire au confort d'une voiture de luxe. Le différentiel est muni d'un dispositif auto-blocage qui empêche le patinage des roues dans les virages pris " à l'arraché " et les freins à disques sont accolés à ce différentiel.
A L'avant, on retrouve les classiques triangles transversaux, les barres de torsion typiques à la " Jag ", les freins à disques... et la direction à crémaillère. Cette dernière fait un retour en force depuis que toutes les voitures de Grand Prix lui font confiance! Roues à rayons complètent le tableau ... Voyons maintenant les points originaux qui caractérisent la Jaguar type " E ".

SES ORIGINALITES THECNIQUE :

Nous venons de voir que la nouvelle Jaguar bénéficie d'une suspension arrière indépendante. Quoique traitée avec ingéniosité, cette mécanique n'a rien de neuf, puisque nombre de voitures de tourisme - et toutes les voitures de course - en sont équipées. Ce qui est nouveau c'est le squelette, la structure qui assemble toute cette belle mécanique. Imaginez un curieux mariage entre une monocoque et un treillis tubulaire... deux bonnes solutions réunies ingénieusement. La partie centrale et arrière est formée d'une coque style aviation réalisée en grosse tôle soudée. Les seuils de porte montrent bien les caiss ons qui arment cette coquille d'oeuf! A l'avant de cette boîte est boulonné un treillis tubulaire comparable à celui des voitures de course, il porte le moteur et le train arrière n'est pas fixé à la coque (ce qui est le défaut des monocoques dont la tôle accepte mal les efforts localisés) Il est groupé sur un faux châssis, une sorte de robuste berceau, qui, lui, est attaché souplement à la coque par l'intermédiaire de tampons de caoutchouc. Ce berceau peut légèrement osciller sur la coque, ce qui a pour effet de filtrer toutes les vibrations.



LES PERFORMANCES... ET LES DEFAUTS !

Ainsi conçue, une voiture doit évidemment offrir des performances exceptionnelles. Le type " E " est étonnamment silencieux et confortable, malgré son tempérament sportif. Il peut se conduire souplement en première, même à 12 M.P.H. Mais pour peu que l'on joue de la boîte, ce sont des envolées enivrantes: le 70 en 7 secondes, le 110 en 16 secondes. On atteint 160 M.P.H. avec une facilité déroutante. Direction, freinage et stabilité sont sans défauts... Alors ? Tout est bien qui roule bien ? Eh! NON. Il y a de graves lacunes malgré tout. La finition intérieure présente beaucoup de négligences. Le tableau de bord est complet mais de forme tarabiscotée et peu esthétique. La position au volant est mauvaise quand on a une bonne taille: on a les jambes recroquevillées. L'accès est aussi très difficile, principalement à cause du seuil proéminent à escalader et de l'abaissement extrême de la voiture. Les sièges-baquets pourraient être mieux dessinés... Signalons enfin une boîte de vitesses dont la synchronisation n'est vraiment pas digne de la voiture

- Enorme puissance.	- Finition insuffisante.
- Souplesse du moteur	- Cockpit compliqué.
- Silence de fonctionnement.	- Accès difficile.
- Suspension confortable	- Boite de vitesse périmée.
- Sécurité exceptionnelle	- Sièges quelconques.
- Technique moderne	

Jacques
Paul



JEUX D'ESPRIT

J'ai placé les chaises comme ceci (1) mais Jean veut que je les place comme cela (2)

Tu n'en as que 12 a déplacer...

2

Voilà des touristes Anglais

Oui mais à quelle nationalités appartiennent les propriétaires des voitures portant ces signes ?

CH. BR. M
EIR. CS. ET.
MC. RC. SU.

A B C D E F G H I

...et ces garnitures de radiateur, pourriez-vous m'indiquer la marque des voitures qu'elles ornaient?

1 2 3 4 5 6

CROYEZ LE OU NON!

Un crabe portant des lunettes de soleil fut trouvé par un pêcheur du nom de W. Allen Jr. Baltimore, Maryland.

Deux messieurs portant les noms de Coffey et Pott conduisaient deux autos qui eurent un léger accrochage à Santa Barbara, en Californie.

L'os dorsal d'un chameau est parfaitement droit.

Le visage le plus connu est certainement celui de Elisabeth de York, reine d'Angleterre sous Henry VII. Son portrait apparaît 8 fois dans chaque jeu de carte. Ce fut durant son règne (1486-1498) que fut inventé le jeu de cartes.

Mme. Dausy Johnson Ottawa Illinois devint:

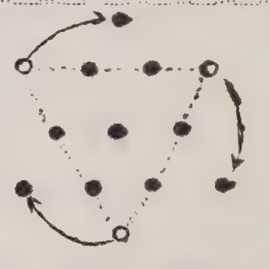
- mère à 16 ans
- grand'mère à 32 ans
- arrière grand'mère à 64 ans.

— Tu entends, galopin, je te rend ta fusée pour cette fois, mais si tu recommences, c'est à ton père que je la rapporterai!

— Je regrette, monsieur, mon père est occupé sur une autre ligne!

SOLUTION DES JEUX:

1- Il suffira de déplacer dans chaque groupe 1 trois chaises, comme l'indiquent ces flèches... ce qui retourne le triangle la pointe en l'air! Comme il y aura quatre groupes, il y aura à déplacer 4 X 3, ou 12 chaises...



2- CH: Suisse: E
M : Israël: G
CS: Tchélos: F
MC: Monaco: D
SU: URSS : H
BR: Brésil : C
EIR: Irlande: A
ET: Egypte : I
RC: Chine : B

3- 1. Ford 1950
2. DeSoto 1952
3. Packard 1952
4. Dodge 1952
5. Pontiac 1954
6. Chrysler 1954

Le Parti des Petits Vieux

Dans le cadre du cours de personnalité, aura lieu bientôt une élection qui servira en quelque sorte d'examen final.

Messieurs,

Bientôt auront lieu les élections de Ville-Joyeuse. Vous avez besoin d'un parti qui doit savoir se distinguer par sa sagesse et son expérience. Ce parti c'est celui des " P'tits Vieux ".

Il est vrai que les petits Vieux ne font que débuter sur la scène municipale et qu'ils semblent ne pas pouvoir tenir longtemps étant donné l'age de leurs membres. Ceci, messieurs est d'autant plus avantageux que votre risque en est réduit. les petits vieux sont près de la tombe.

Si nous sommes parvenus à un âge si avancé, c'est que nous voulions avant de mourir, faire de votre ville une cité de prospérité.

Si vous voulez être aussi sages et logiques que nous le sommes, vous ne pouvez que votez, les " PETITS VIEUX "

 ... réservé et payé par le parti des P'tits Vieux



Je m'adresse premièrement à ceux qui font déjà parti du mouvement. Depuis quelques semaines nombreux sont ceux qui viennent aux assemblées mais je crois sincèrement que nous pourrions avec de la bonne volonté avoir une meilleure assistance, alors j'encourage tous ceux qui ces derniers temps n'y sont pas venus, à y assister régulièrement à l'avenir, car le plus bel encouragement que nous pouvons donner aux gens qui viennent de l'extérieur pour nous donner leurs messages est bien d'assister en grand nombre aux assemblées et j'espère qu'à l'avenir le mouvement A.A., en sera un qui nous tiendra encore plus à coeur que par le passé.

Maintenant pour tous ceux qui ne font pas partie des A.A. mais qui aimeraient voir ce qui se passe lors d'une réunion, vous n'avez qu'à adresser une requête à M.Labelle qui se fera un plaisir d'y faire votre inscription.

Qu'on se le dise, le mercredi soir à 7.30 h. P.M., réunion pour tous les membres des A.A.

Merci.

Votre vice-président
Robert Barré



The Eternal Sitter...
Yuen Tong, a Chinese Buddhist ascetic of the eighteenth century, sat down at the age of Twenty-two and never arose from his sitting position for sixty-two years. The attitude is ritually known as Dhyama Mudra or Meditation and is one of those fantastic endurance ordeals which leave a westerner gasping with astonishment. He died without arising and at his direction his mummified body (frozen in the identical squat he had so long endured in life) was enshrined in a glass case within the Pagoda of the Rocks in Yunnan-fu, China, in 1760

BING BANG
BONG DONG
DING DONG
BANG DONG

ARE LOCALITIES IN INDOCHINA

In Kenya, Africa, as soon as a woman of the Lumbwa tribe gets married her husband puts her to work growing maize every thirty bags she produce will buy a new wife for her husband.

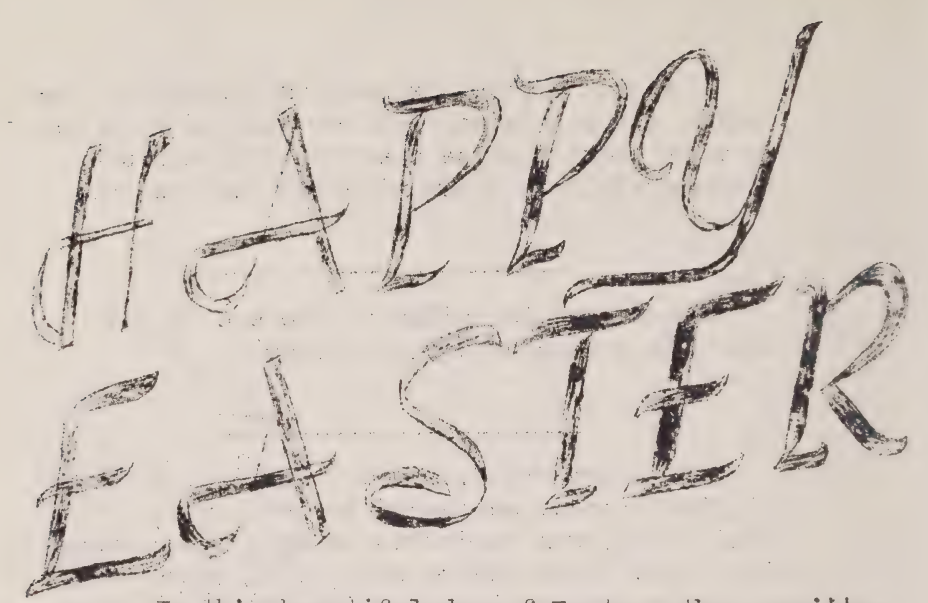
A black eye is called a blue eye in Germany and a poached eye in France.

The gallow Proof.... Jean Poqueron of Hautvillier France, sentenced to death as a habitual thief, was told that he will be released if a pure maiden werre willing to marry him. A homely orphan girl stepped forward willingly. But Poqueron took one look at her shook his head and said: " No I'd rather marry the gallows-hangman do your duty."

He was hanged forthwith, in the city of Reims, in 1234.

Danny London born deaf and dumb was hit in the head in the boxing ring and suddenly found he could both speak and hear.

Czar Nicholas I of Russia (1825) (1855) compelled his recruits to practice the goosestep while bearing upon their tall headgear a glass full of water. If a soldier spilled as much as a single drop, he was obliged to serve an additional year for every drop he spilled.

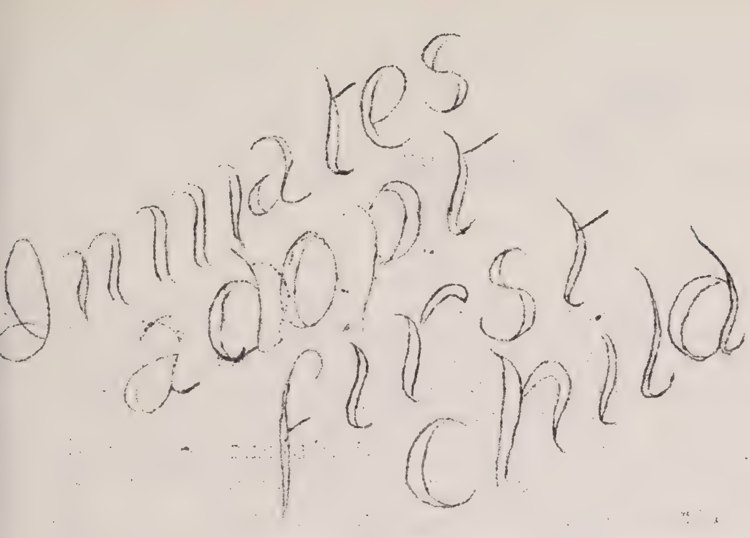


In this beautiful day of Easter, the committee of " Horizon ", wish to all the inmates, to the direction and to all the personnel, of the Center an happy Easter.

Easter is for every-body a great event because this is the interruption of the lethargic sleep of the winter. Also this is the apparition of the first buds, on the action of the mild rays of the sun. The same sun that fills up our heart with a joy very diffioult to be expressed.

The first spiritless of this great festival is certainly the resurrection of the Son of God, Who gave his life to save us. Let us have a thought for our Creator, that would be apprecia-ted in this great day.

committee



Greek girl Villy PASKOPANI, assigned by " Foster Parents' Plan ".

Villy Paskopani a twelve years old, Greek-girl, last november became the first child to be adopted by the immates of the Federal Training Center.

The adoption was made whith the help of the inmates of S.V.P.P. through the Montreal office of the Foster Parents' Plan.

Villy lives in a village near Sparta in southern Greece. Her widowed mother and two older brothers live in small farm shack her father comtracted tuberculoses from which he never recovered. Late in 1954, he died of the same disease.

We send her for Chrismas ten dollars and six for her birthday.

We publish the letter we receive from her.

December 1961

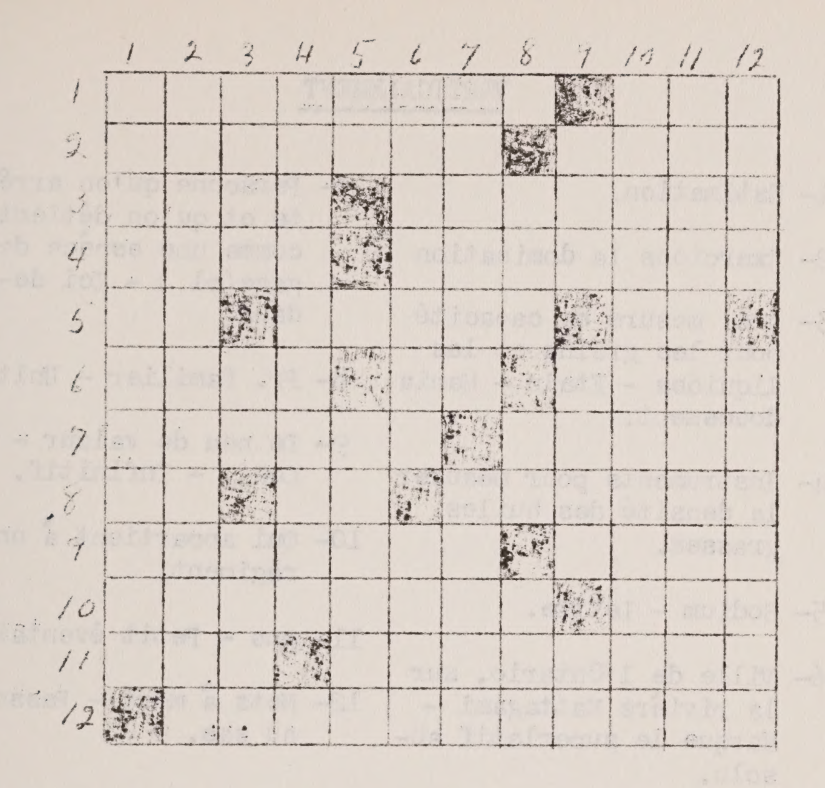
Dear Foster Parents,

I hope my letter finds you in good healt and joy. We are in good healt too. I thank you very much for the $ 8.00 you sent me. May the Good Lord grant you good health and joy, inreturn of the kind help you are giving me. It is two days before Christmas today and we are going to have a celebration at school for the birth of Christ. We shall have small presents for the orphan children. We are going to Honour the King of the whole world, Who came to earth to bring peace and love. My mother and all my family send their kind regards to you. Our best wishes and all the best for the New Year. Dear Parents, the weather is very cold to-day and we have snow as well. We freeze by the time we get to school. Until the weather changes, people can't gather the olives.

Respect and kisses from, Villy PISKOPANI

I also received $ 5.00 for food, $ 8.00 gifts a dress a blouse, a pair gloves and three pairs socks. I thank you very much. Thank you for the card you sent me.

Villy PISKOPANI



HORIZONTALEMENT:

1. Cap d'une province canadienne - Avare

2. Désirait - Arrivé

3. Favorable - Ile du Saguenay.

4. Groupe d'îles, près de Venise - Milli-gramme - Attaches.

5. Art. indéf. - Pétrins - Pr. pers.

6. Content - N.Seigneur Les officiers y mangent.

7. Tondaisons - Ecorce du chêne.

8. Préfixe - Rv.Père - Préparées par la cuisson.

9. Inflammation du tissu osseux - Espèce de poche

10. Relatif aux astres - Marcherai.

11. Dénué d'esprit - Désavouerai.

12. Faisant des caresses.

VERTICALEMENT

1- Estimation.

2- Exercions la domination

3- Anc. mesure de capacité pour les grains et les liquides - Etain - Mania doucement.

4- Instruments pour mesurer la densité des huiles grasses.

5- Sodium - Lettre.

6- Ville de l'Ontario, sur la rivière Mattagami - Marque le superlatif absolu.

7- Personne qu'on arrête et qu'on détient comme une espèce de gage (pl.) - Ici dedans.

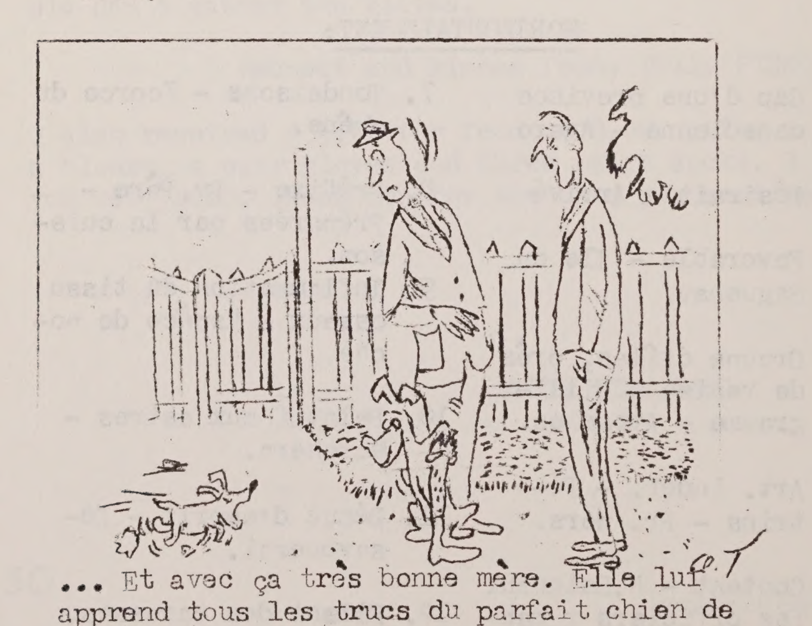
8- Pr. familier - Unit.

9- De peu de valeur - Conj. - Infinitif.

10- Qui appartient à un régiment.

11- Ans - Petit éventail

12- Mets à mort - Passait au sas.



... Et avec ça très bonne mère. Elle lui apprend tous les trucs du parfait chien de garde.